

**eredeti használati utasítás
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



AC 05

Figure 1 / 1. ábra / fig 1. / 1. skica / 1. skica / rys. 1 / 1. slika

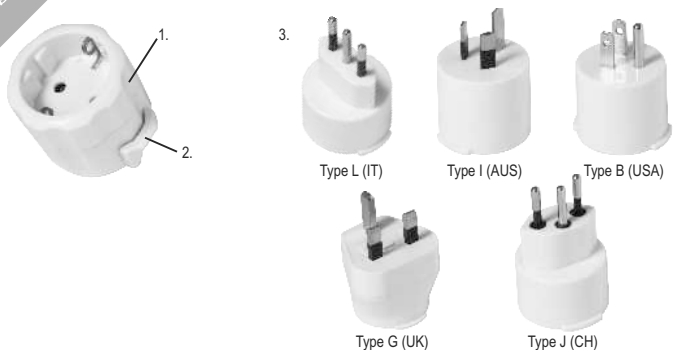


Figure 2 / 2. ábra / fig 2. / 2. skica / 2. skica / rys. 2 / 2. slika



Figure 3 / 3. ábra / fig 3. / 3. skica / 3. skica / rys. 3 / 3. slika



grounded travel adapter set

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

can be used in more than 140 countries worldwide • grounded socket – 5 different plug types • easy-to-connect plugs affording 360° of rotation • For indoor use only! • Does not convert voltages!

PARTS OF THE TRAVEL ADAPTER SET (Figure 1)

1. grounded socket • 2. fastening tabs of grounded socket • 3. assortment of various grounded plugs

SETUP

- The adapters are suitable for powering equipment fitted with a grounding contact as well as those rated Class II (□) contact protection!
- The travel adapter does not convert voltages! Please confirm that the equipment to be operated is suitable for use with the given country's voltage. Many units are fitted with a voltage selector while others can be operated within a wide voltage range. The unit's instructions for use or its rating plate can be helpful, too.
- Please ensure that the unit is switched off.
- Inspect the power socket and choose an adapter that will fit in the given country. The COUNTRY LIST will provide assistance in making your selection. **Make sure that the maximum load limit of 7A indicated on the adapter socket is not exceeded.**
- Insert the selected plug into the socket included with the travel adapter set: (Figure 2)
 - Align the corresponding terminal rings.
 - Press the two adapter parts together while turning them in the opposite direction.
 - They will engage when reaching the fastening tabs during rotation.
 - Pressing them together and rotating them further will cause the fastening tabs to return to their original positions, making a clicking noise.
 - The two parts are now securely fastened together and can be rotated through 360°.
- Plug the adapter plug into the wall socket.
- Plug the equipment to be operated into the adapter.
- Switch on the unit.

REMOVING POWER

- Switch off the unit.
- Remove the power plug of the switched off unit from the adapter.
- Unplug the travel adapter from the wall outlet taking care not to rotate it while doing so.

REPLACING THE TRAVEL ADAPTER PLUG

After having unplugged the travel adapter from the wall outlet, you can replace the connector plug. (Figure 3)

- To do so, retract both fastening tabs first. If the fastening tabs cannot be retracted, rotate the connecting plug and socket in the opposite direction.
- Keep the fastening tabs retracted.
- Rotate the two adapter parts in the opposite direction while separating them.
- The plug and socket will disengage when reaching the retracted fastening tabs.
- Then proceed as described in the section SETUP.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Confirm that the adapter has not been damaged in transit.
- Do not use the adapter if it has been damaged, cracked or broken.
- The adapter is intended only for indoor use, in a dry place.
- The adapter does not convert voltages!**
- Connect only equipment with standard and intact plugs to the adapter.
- Only replace the burnt out fuse of the adapter marked "G" with one of identical rating.
- The unit to be operated should be switched off when being connected to or disconnected from the adapter.
- Never leave the adapter in the socket unattended.
- Do not attempt to disassemble the adapter's components.
- Make sure that no foreign objects or liquid can enter the adapter through the openings.
- Do not touch the adapter or the power plug of the equipment to be operated with wet hands.
- Do not operate unattended in the presence of children.




Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS

max. voltage: 250 V ~
 max. load: max. 1750 W / max. 7 A
 the adapter marked "G" is fitted with a fuse:
 (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
 adapter dimensions (with plug and socket connected): 65x55x110 mm

földelt utazóadapter szett

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzelési vagy szellemi képességre, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy látjaoktatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságáért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékekkel.

a világ több mint 140 országában használható • földelt aljzat – 5-féle csatlakozódugó • könnyen csatlakoztatható, 360° - ban elforgatható dugók • Kizárólag beltéri használatra! • Feszültséget nem alakít át!

AZ UTAZÓADAPTER SZETT RÉSZEI (1. ábra)

1. földelt csatlakozóaljzat • 2. a földelt csatlakozóaljzat rögzítő füle • 3. különböző típusú földelt csatlakozódugók

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Az adapterek egyaránt alkalmasak védőérintkezésvéleményű, valamint a II. érintésvédelmi osztályba (□) tartozó berendezések üzemeltetésére!
2. Az utazóadapter feszültséget nem alakít át! Ellenőrizze a feszültségértéket, hogy a működtetni kívánt készüléke alkalmas-e az adott ország hálózatán történő üzemeltetésre. Sok berendezést elláttak átkapcsolóval, mások széles feszültségstartományban üzemeltethetők. Segítséget nyújthat a használati utasítás vagy a készülék adattáblája is. Használatba vétel előtt mindig kérjen aktuális információt a helybéliektől!
3. Készüléke legyen kikapcsolt állapotban!
4. Szemrevételezze a hálózati csatlakozóaljzatot, és válassza ki, hogy az adott országban melyik típusú csatlakozódugó illeszhető bele. Ebben segítséget nyújthat az ORSZÁGLISTA. **Ne lépje túl az adapter aljzaton feltüntetett maximális 7 A terhelhetőséget!**
5. A kiválasztott csatlakozódugót illesse az utazóadapter-készletben található csatlakozóaljzathoz (2. ábra)
 - 5.1. A központos érintkező gyűrűket illesse össze.
 - 5.2. Nyomja egymás felé a két adapterrészt, miközben elforgatja azokat egymáshoz képest.
 - 5.3. Forgatás közben a rögzítő fülekhöz érve azok benyomódnak.
 - 5.4. Tovább nyomva és forgatva a rögzítő füle visszaugranak a helyükre, és kattán hang hallható.
 - 5.5. A két rész most stabilan illeszkedik egymáshoz, és 360°-ban körbeforgatható.
6. Csatlakoztassa az adapter csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatra.
7. Ezt követően csatlakoztassa a működtetni kívánt készüléket az adapterhez.
8. Kapcsolja be a készüléket.

ÁRAMTALANÍTÁS

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a kikapcsolt készülék csatlakozódugóját az adapterből!
3. Húzza ki az utazó adaptert a hálózati csatlakozóaljzatról, és eközben ne forgassa!

AZ UTAZÓ ADAPTER CSATLAKOZÓDUGÓJÁNAK CSERÉJE
Mióután az utazó adaptert eltávolította a hálózati csatlakozóaljzatról, igény szerint kicserélheti a csatlakozódugót. (3. ábra)

1. Ehhez először húzza hátra mindkét rögzítő fület. Ha nem tudja hátrahúzni a rögzítő füleket, akkor fordítsa el a csatlakozódugót és aljzatot egymáshoz képest.
2. Tartsa hátrahúzva a rögzítő füleket.
3. Forgassa el a két részt egymáshoz képest, miközben széthúzza azokat egymástól.
4. A hátrahúzott rögzítő fülekhöz érve a csatlakozódugó és aljzat kettéválik.
5. A továbbiakban az ÜZEMBE HELYEZÉS pontjai szerint járjon el.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy az adapter nem sérült meg a szállítás során!
- Sérült, repedt, törött adaptert tilos használni!
- Az adapter kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- **Az adapter feszültséget nem alakít át!**
- Az adapterhez csak szabványos, ép csatlakozódugójú készüléket csatlakoztasson!
- A „G” jelölésű adapter kiégett biztosítékát csak azonos típusúra cserélje!
- A működtetni kívánt készülék legyen kikapcsolva, amikor az adapterhez csatlakoztatja, vagy amikor az adapterből kihúzza!
- Önmagában soha ne hagyja az adaptert a hálózati csatlakozóaljzaton!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni az adapter egyes elemeit!
- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen az adapterbe!
- Az adaptert és a működtetni kívánt készülék csatlakozódugóját soha ne érintse meg vizes kézzel!
- Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén forduljon az eladóhoz vagy a helyi hulladékkezelő szervezethez. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

max. feszültség: 250 V ~
max. terhelhetőség: max. 1750 W / max. 7 A
a „G” jelű adapter biztosítékkal védett:
— (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
adapter mérete (csatlakoztatott dugó és aljzat):
65x55x110 mm



set adaptor pentru călătorii cu pământare

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

utilizabil în mai mult de 140 țări din lume • soclu cu pământare – 5 feluri de conectori • conectabil cu ușurință, conectori rotabili în 360° • utilizare numai în interior! • nu transformă tensiunea!

PĂRȚILE SETULUI ADAPTOR PENTRU CĂLĂTORII (fig. 1.)

1. soclu cu pământare • 2. suport fixare soclu cu pământare • 3. diferiți conectori cu pământare

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

- Adaptorul este adecvat pentru utilizare la aparate cu soclu cu protecție (□) sau pentru aparate cu clasă de protecție II!
- Adaptorul nu transformă tensiunea! Verificați valoarea tensiunii pentru a afla dacă aparatul este potrivit pentru funcționare la rețeaua țării alese. Multe dintre aparate sunt echipate cu comutator pentru alegerea tensiunii, altele pot fi folosite într-un interval larg de valori ale tensiunii. Poate fi de ajutor manualul de utilizare sau tabelul de date de pe produs.
- Înainte de punerea în funcțiune cereți informații actuale de la localnici!
- Aparatul să fie în stare oprită! Examinați vizual soclul de rețea și selectați tipul adaptorului care se adaptează în valorile de tensiune utilizate în țara respectivă. Poate fi de ajutor tabelul de țări. **Nu depășiți sarcina maximă de 7 A marcată pe soclul adaptorului!**
- Conectorul ales trebuie inserat în soclul regăsit în setul de adaptor pentru călătorii: (fig. 2.)
 - Inelele de contact cu punct comun trebuie conectate.
 - Împingeți cele două părți una spre cealaltă și în acest timp rotiți aceste părți spre cealaltă parte.
 - În timp ce este rotit dacă atingeți urechișele ele vor fi apășate.
 - Dacă continuați să apăsați în timp ce li rotiți urechișele de fixare vor sări la loc și se va auzi un sunet "click".
 - Acum cele două părți se potrivesc stabil, și pot fi rotite în 360° de grade.
- Conectați adaptorul la soclul de rețea.
- Apoi conectați aparatul la adaptor.
- Porniți aparatul.

SCOATEREA DE SUB TENSIUNE

- Opriti aparatul alimentat prin adaptor.
- Extrageți furca aparatului oprit din adaptor!
- Adaptorul se scoate din priză de rețea fără să fie rotit în acest timp!

SCHIMBAREA CONECTORULUI LA ADAPTORUL PENTRU CĂLĂTORII

După ce ați scos adaptorul pentru călătorii din soclul de rețea, conform nevoilor puteți schimba conectorul. (fig. 3)

- Pentru a face acest lucru în primul rând împingeți în spate ambele urechișe de fixare. Dacă nu puteți împinge în spate urechișele de fixare atunci rotiți conectorul și soclul unul față de celălalt.
- Țineți urechișele de fixare împinse în spate.
- Rotiți cele două părți în raport unul cu altul, în timp ce se despart unul de altul.
- Când atingeți urechișele de fixare conectorul se desparte în două părți.
- În cele care urmează acționați conform PUNERII ÎN FUNCȚIUNE.

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Este interzisă utilizarea adaptoarelor deteriorate, crăpate sau rupte!
- Aparatul poate fi folosit exclusiv în condiții de interior și uscat!
- Adaptorul nu transformă tensiunea!**
- Adaptorul este un produs exclusiv pentru conectarea aparatelor cu conectorul în stare funcțională!
- Siguranța adaptorului cu semnul „G” poate fi schimbat numai pe siguranță de același tip!
- Aparatul care va fi conectat la adaptor trebuie să fie în stare oprită, la fel și când este scos din adaptor!
- Nu lăsați niciodată adaptorul în priză nesupravegheat!
- Niciodată nu încercați să demontați părțile aparatului!
- Aveți grijă ca prin orificiile aparatului să nu pătrundă lichide sau obiecte solide în adaptor!
- Niciodată nu atingeți conectorul adaptorului sau al aparatului care urmează să fie conectat la adaptor cu mâna umedă sau udă!
- Este interzis utilizarea în preajma copiilor fără supraveghere!




Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Nu aruncați produsul la gunoia menajeră! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Astfel protejați mediul înconjurător sănătatea Dvs. și a celor din jur.

DATE TEHNICE

tensiune max.: 250 V ~
sarcină max.: max. 1750 W / max. 7 A
adaptorul cu marcaj „G” este protejat cu siguranță:
 (BS 1362) 13A, 250 V, Ø6x25 mm
dimensiune adaptor (conector și soclu cuplat): 65x55x110 mm

univerzalni strujni adapter-utikač

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjim.

upotrebljiv u više od 140 zemalja sveta • uzemljena utičnica – 5 vrste utikača • jednostavno priključenje, okretljiv utikač 360° • Samo za unutrašnju upotrebu! • Napon ne pretvara!

DELOVI ADAPTER PRIKLJUČKA (1. skica)

1. uzemljena utičnica • 2. osigurač za fiksiranje utičnice • 3. razne vrste utikača

PUŠTANJE U RAD

- Ovi adapter utikači su pogodni za uređaje za uzemljenjem i za uređaje iz II. razreda zaštite (□)!
- Adapter utikači ne pretvaraju napon! Proverite radni napon uređaja pre nego što bi je uključili u mržu, da li odgovara naponu države u kojoj se nalazite! Mnogi uređaji mogu da rade na više napona, o tome se informišite sa pločice uređaja ili uputstva. Pre utključenja tražite savet meštana!
- Pre priključenja uređaj treba da je u isključenom položaju!
- Proučite i pažljivo odaberite odgovarajući adapter utikač koji odgovara državi u kojoj se nalazite. U odabiru vam može pomoći LISTA DRŽAVA. **Ne prekoračujte naznačenu maksimalnu struju 7A naznačenu na adapter utikaču!**
- Odabrani utikač spojite sa utičnicom iz seta (2. skica)
 - Spojite centralne prstene.
 - Gurajte dva dela jedan u drugo dok ih istovremeno okrećete u suprotnom smeru.
 - U toku okretanja osigurači će da iskoče iz ležišta.
 - Daljim okretanjem, osigurači će da se zabrave.
 - Sada su dva dela stabilno spojena i okretljiva i 360°.
- Adapter utikač utključite u strujnu utičnicu u zidu.
- Nakon toga priključite željeni uređaj u adapter.
- Uključite priključeni uređaj.

ISKLUČIVANJE

- Isključite uređaj.
- Izvcite utikač uređaja iz adaptera!
- Izvcite adapter utikač iz zidne utičnice, ne okrećite je u toku izvlačenja!

ZAMENA UTIKAČA ADAPTER UTIKAČA

Nakon što ste adapter utikač izvukli iz zidne utičnice, možete zameniti utikač. (3. skica)

- Prvo oba osigurača povucite unazad, ako niste uspeali okrenite utikače u suprotnom smeru.
- Osigurače držite u povučenom položaju.
- Okrećite delove u suprotnom pravcu dok ih razvlačite.
- Kada okretanjem dođete do osigurača delovi će da se razdvoje.
- Sledeći postupak je već opisan u delu PUŠTANJE U RAD.

NAPOMENE

- Pre upotrebe se уверите da li se adapter nije slučajno oštetiо u transportu!
- Zabranjena upotreba oštećenog adaptera!
- Ovi adapter utikači su predviđeni za upotrebu isključivo u suvim zatvorenim uslovima!
- Ovi adapteri ne pretvaraju napon!
- Priključite samo ispravne ne oštećene utikače!
- Osigurač „G“ utikača zamenjujte samo identičnim originalu!
- Pre uključenja ili isključenja priključeni uređaj treba da je isključen!
- Ne ostavljajte adapter utikač uključen sam u struju!
- Nikada ne rastavljajte utikače!
- Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri u utikače!
- Ni adapter utikače ni priključni kabel uređaja nikada ne dodirujte vlažnim mokrim rukama!
- Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!




Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitiš okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

maks. napon: 250 V ~
maks. opterećenje: max. 1750 W / max. 7 A
adapter sa oznakom „G“ je zaštićena osiguračem:
 (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
dimenzije (spjenog utikača i utičnice): 65x55x110 mm

univerzalni električni adapter-vtičač

Pred prvo uporabo to navodilo prečitajte in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušeni osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih oseb odgovornih za njih. Kadar je govora o otrocih se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

uporaben v več kot 140 državah sveta • ozemljena vtičnica – 5 vrst vtičačev • enostaven prikllop, vrtljiv vtičač 360° • samo za notranjo uporabo • napetost ne pretvarja

DELI ADAPTER PRIKLJUČKA (1. skica)

- ozemljena vtičnica • 2. varovalka za fiksiranje vtičnice • 3. različne vrste vtičačev

ZAGON

- Ti adapter vtičači so primerni za naprave z ozemljitvijo in za naprave II. razreda zaščite (□)!
- Adapter vtičači ne pretvarjajo napetosti! Preverite delovno napetost naprave preden jo boste prikljopili v električno omrežje, ali odgovarja napetosti države v kateri se nahajate! Veliko naprav deluje na več napetostih, o tem se informirajte na ploščici naprave ali v navodilih za uporabo. Pred uporabo probajte poiskat kakšen nasvet pri domačih prebivalcih!
- Pred priklpoma naprava mora biti izklopljena!
- Preučite in pazljivo izberite primeren adapter vtičač kateri je primeren državi v kateri se nahajate. Pri izbiri vam lahko pomaga oznaka države. **Ne preokročajte označeno maksimalen tok 7A označen na adapter vtičaču!**
- Izbrano vtičač povežite z vtičnico iz seta (2. skica)
 - Povežite centralne prstane.
 - Potiskajte dva dela enega v drugega dokler jih istočasno obračate v nasprotni smeri.
 - Tekom obračanja varovala bodo iskočila iz ležišča.
 - Nadaljnjim obračanjem se bodo varovala zaklenila.
 - Zdaj sta dva dela fiksno povezana in se lahko obračata za 360°.
- Adapter vtičač potisnite v stensko vtičnico.
- Po tem prikljopite napravo v adapter.
- Vkljopite prikljopljeno napravo.

IZKLOP NAPRAVE

- Izklopite napravo
- Izvlcite vtičač naprave iz adapterja!
- Izvlcite adapter vtičač iz stenske vtičnice, ne obračajte jo tekem izvlačenja!

MENJAVA VTIČAČA ADAPTER VTIČAČA

Po tem ko ste adapter vtičač izvleli iz stenske vtičnice, lahko zamenjate vtičač. (3. skica)

- Prvič, oba varovala povlecite v nazaj, če vam ni uspel obračajte vtičače v nasprotni smeri.
- Varovala držite v povlečenem položaju.
- Obračajte dele v nasprotni smeri dokler ji vlečete na razen.
- Ko boste z obračanjem prišli do varoval se bodo deli ločili.
- Naslednji postopek je že opisan v delu ZAGON

OPOMBE

- Pred uporabo se prepričajte da adapter ni poškodovan med transportom!
- Prepovedana je uporaba poškodovanega adapterja!
- Ti adapterji so predvideni za uporabo samo in izrecno v suhih prostorih!
- TI ADAPTERJI NE PRETVARJAJO NAPETOSTI!**
- Priključite samo izpravne in ne poškodovane vtičače!
- Varovalo „G“ vtičača menjajte samo z enakim originalu!
- Pred vklopom ali izklopom prikljopljena naprava mora biti izključena.
- Ne puščajte adapter vtičača samega vklopljenega v el.omrežju!
- Nikoli ne razstavljajte vtičače!
- Bodite pozorni da v adapter nič ne priteče ali pricurjla!
- Nikoli se ne dotikajte z mokrimi rokami ,ne adapterja in ne kabla naprave!
- Prepovedana je uporaba otrokom brez nadzora!




Nevarnost električnega udara! Prepovedano je napravo razdirati in njegove dele prepravljati. V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



Po prenehanju delovanja tega proizvoda, proizvod ne vržite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklažne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklažnih centrih se informirajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI

maks. napetost: 250 V ~
maks. obremenitev: max. 1750 W / max. 7 A
adapter z oznako „G“ je zaščiten z varovalko:
 (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
dimenzije (poveznih vtičača in vtičnice): 65x55x110 mm

zestaw adapterów podróжных z uziemieniem

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

przydatny w ponad 140 krajach świata • gniazdo z uziemieniem i 5 wtyków • łatwe do podłączenia, obrót o 360° • Wyłącznik do użytku w pomieszczeniach! • Nie przekształca napięcia!

CZĘŚCI ZESTAWU ADAPTERÓW PODRÓЖNYCH (rys. 1)

1. gniazdo z uziemieniem • 2. uchwyty mocujące gniazda z uziemieniem • 3. wtyki różnego typu z uziemieniem

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Adaptery są przeznaczone do zasilania urządzeń posiadających styk uziemiający oraz urządzeń II klasy ochronnej (□)!
2. Adapter podróжный nie przekształca napięcia! Sprawdź, czy urządzenie, którego chcesz użyć, jest przeznaczone do zasilania napięciem dostępnym w danym kraju. Wiele urządzeń posiada przełącznik napięć lub automatycznie dopasowuje się do napięcia zasilania. Przed użyciem adaptera zasięgnij aktualnej informacji u miejscowych mieszkańców.
3. Przed założeniem adaptera wyłącz urządzenie.
4. Obejrzyj dokładnie gniazdo zasilające i dobrać typ adaptera odpowiedni do użytku w danym kraju. Może w tym pomóc LISTA KRAJÓW. **Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia 7A.**
5. Wybrany wtyk zamocuj w uchwycie gniazda z uziemieniem znajdującego się w zestawie: (rys. 2.)
 - 5.1. Dopasuj do siebie pierścienie stykowe.
 - 5.2. Dociśnij do siebie dwie części adaptera, jednocześnie przekręcając je względem siebie.
 - 5.3. W czasie przekręcania uchwyty mocujące wejdą na swoje miejsce.
 - 5.4. W czasie dalszego wciskania uchwyty zaskoczą z trzaskiem do właściwej pozycji.
 - 5.5. Obie części adaptera są teraz stabilnie połączone i można je obracać względem siebie o 360°.
6. Podłącz adapter do gniazda sieci elektrycznej.
7. Następnie podłącz do adaptera urządzenie, którego chcesz używać.
8. Włącz urządzenie.

ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyciągnij wtyczkę wyłączzonego urządzenia z gniazda adaptera.
3. Wyciągnij adapter z gniazda sieci elektrycznej, nie obracając go przy tym.

WYMIANA WTYKU W ADAPTERZE PODRÓЖNYM

Po wyjęciu adaptera z gniazda sieci elektrycznej można w razie potrzeby wymienić jego wtyk. (rys. 3.)

1. Najpierw odciagnij do tyłu oba uchwyty mocujące. Jeżeli nie możesz tego zrobić, przekręć obie części adaptera względem siebie.
2. Trzymaj uchwyty w pozycji odciagniętej.
3. Obracaj części adaptera względem siebie, jednocześnie je rozciągając.
4. W pozycji zbliżonej do odciagniętych uchwyty adapter będzie można rozdzielić.
5. Następnie postępuj zgodnie z treścią punktu URUCHOMIENIE URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
- Nie wolno używać adaptera, jeżeli jest popękany lub uszkodzony.
- Urządzenia wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- **Adapter nie przekształca napięcia.**
- Do adaptera włączaj tylko urządzenia, posiadające znormalizowane i sprawne wtyki.
- Przepalony bezpiecznik adaptera o oznaczeniu "G" wolno wymienić tylko na bezpiecznik tego samego typu.
- Urządzenie, którego zamierzasz używać, musi być zawsze wyłączone w trakcie podłączania do adaptera lub odłączania od niego.
- Nigdy nie zostawiaj samego adaptera włączonego do gniazda sieci elektrycznej.
- Nigdy nie próbuj rozmontowywać elementów adaptera.
- Dbaj o to, aby przez otwory adaptera nie dostały się do środka żadne ciecze ani przedmioty.
- Nigdy nie dotykaj mokrymi rękami adaptera ani wtyczki zasilania urządzenia.
- Zabronione jest używanie urządzenia przez dzieci bez nadzoru.




Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zabronione jest rozbieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

napięcie maks.: 250 V ~
 obciążenie maks.: max. 1750 W / max. 7 A
 bezpiecznik adaptera systemu "G":
 (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
 wymiary adaptera (gniazdo+wtyk): 65x55x110 mm

set putničkog adaptera s uzemljenjem

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, u ijedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

može se koristiti u više od 140 zemalja širom svijeta! • uzemljeni priključak – 5-vrsti priključaka • lako se priključuje, priključci koji se okreću u 360° • Isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima! • Ne vrši transformaciju napona!

DIJELOVI SETA PUTNIČKOG ADAPTERA (1. slika)

1. priključak s uzemljenjem • 2. elementi za fiksiranje priključka s uzemljenjem • 3. za priključke s uzemljenjem različitog tipa

PUŠTANJE U RAD

1. Adapter je pogodan za priključenje bilo uređaja koji raspolaže zaštitom od dodira, bilo uređaja koji pripadaju II. klasi zaštite od dodira (□)
2. Putnički adapter ne vrši transformaciju napona! Provjerite vrijednost napona i je li vaš uređaj pogodan za funkcioniranje preko električne mreže u toj danoj zemlji. Postoji mnogo uređaja koji su opskrbljeni prekidačem, a drugi uređaji mogu funkcionirati u širokom naponskom opsegu. Ovdje vam može pomoći uputa za uporabu ili specifikacija podataka na tablici uređaja.
3. Prije uporabe uvijek tražite aktualne informacije od lokalnih stanovnika!
4. Uređaj treba biti u isključenom stanju! Provjerite utičnicu za struju i izaberite u kojoj zemlji se koristi koji tip priključka. U ovome vam može pomoći LISTA ZEMALJA. **Nemojte prijeći maksimalno opterećenje od 7A koje je naznačeno i na adapteru!**
5. Izabrani priključak povežite s putničkim adapterom: (2. slika)
 - 5.1. Privežite centralne prstenove za priključivanje.
 - 5.2. Utisnite jedan u drugi dva dijela adaptera, dok se okreću jedan prema drugom.
 - 5.3. Tijekom okretanja dijelovi se sabijaju do linije elementa za fiksiranje.
 - 5.4. Daljim pritiskom i okretanjem elementi za fiksiranje se postavljaju na mjesto i čuje se specifičan zvuk.
 - 5.5. Dva dijela su tada stabilno povezana, i mogu se okretati u 360°.
6. Priključite utikač adaptera u utičnicu za struju.
7. Nakon toga na adapter priključite uređaj koji želite koristiti.
8. Uključite uređaj.

ISKLJUČIVANJE IZ STRUJE

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite priključni kabel uređaja iz adaptera!
3. Izvucite putnički adapter iz utičnice za struju i nemojte ga za to vrijeme okretati!

ZAMJENA PRIKLJUČKA PUTNIČKOG ADAPTERA

Nakon što ste putnički adapter izvukli iz utičnice za struju, po potrebi možete zamijeniti priključak. (3. slika)

1. Za to prvo povucite nazad oba elementa za fiksiranje. Ako se ne mogu povući nazad, tada okrenite priključak i utikač jedan od drugoga.
2. Pridržite nazad elemente za fiksiranje.
3. Dok ih odvajate okrećite ih jedan od drugoga.
4. Kada se elementi za fiksiranje do kraja odvijaju utikač i priključak se mogu odvojiti.
5. Nakon ovoga nastavite kao u dijelu Puštanje u rad.

UPOZORENJA

- Uvjerite se da se adapter nije oštetio prilikom transporta!
- Oštećeni, napukli, polomljeni adapter je zabranjeno koristiti!
- Adapter se može koristiti isključivo u suhim okolnostima, u zatvorenim prostorima!
- **Adapter ne vrši transformaciju napona!**
- Na adapter se može priključiti samo takav uređaj čiji je priključak neoštećen i standardan!
- Izgorjele osigurače adaptera s oznakom „G“ zamijenite samo s identičnim osiguračima!
- Uređaj koji želimo koristiti treba biti isključen kada se priključuje na adapter, odnosno kada se sa njega odvajaj!
- Nikada nemojte sam adapter ostaviti u utičnici za struju!
- Nikada nemojte pokušati rastaviti pojedine elemente adaptera!
- Pripazite da kroz otvore u adapter ne dospije nikakav strani predmet ili tekućina!
- Priključnice adaptera u uređaja koji se želi koristiti nikada se ne smiju dodirnuti vlažnim rukama!
- Zabranjena je uporaba u blizini djece bez nadgledanja!




Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

TEHNIČKI PODACI

maks. napon: 250 V ~
maks. opterećenje: max. 1750 W / max. 7 A
adapter s oznakom „G“ je zaštićen s osiguračem:
 (BS 1362) 13 A, 250 V, Ø6x25 mm
dimenzije adaptera (priključak i utikač):
65x55x110 mm

LIST OF COUNTRIES / ORSZÁGLISTA / LISTÁ ŤĀRI / LISTA ZEMALJA / SEZNAM DRŽAV / LISTA KRAJŌW / POPIS ZEMALJA

• American Samoa 120 V 60 Hz	B, I	• Japan 100 V 50/60 Hz*	B*	• Seychelles 240 V 50 Hz	G
• Antigua 230 V 60 Hz	B	• eastern Japan 50 Hz (Tokyo,		• Sierra Leone 230 V 50 Hz	G
• Argentina 220 V 50 Hz	I	• Kawasaki, Sapporo, Yokohoma,		• Singapore 230 V 50 Hz	G
• Aruba 127 V 60 Hz	B	• Sendai); western Japan 60 Hz		• Spain 127/220 V 50 Hz	J
• Australia 240 V 50 Hz	I	• (Osaka, Kyoto, Nagoya, Hiroshima)		• St. Kitts and Nevis	
• Azores 220 V 50 Hz	B		G, J	• (Leeward Is.) 230 V 60 Hz	G
• Bahamas 120 V 60 Hz	B	• Kenya 240 V 50 Hz	G	• St. Lucia (Windward Is.)	
• Bahrain 230 V* 50 Hz*	G*	• Korea 110/220 V 60 Hz	B, G, I	• 240 V 50 Hz	G
• Awali 110 V, 60 Hz		• Kuwait 240 V 50 Hz	G	• St. Vincent (Windward Is.)	
• Bangladesh 220 V 50 Hz	G	• Laos 220 V 50 Hz	B	• 230 V 50 Hz G &	I
• Barbados 115 V 50 Hz	B	• Lebanon 110/220 V 50 Hz	B, G	• Suisse 220 V 50 Hz	J
• Belize 110/220 V 60 Hz	B, G	• Liberia 120 V 60 Hz	G	• Syria 220 V 50 Hz	L
• Bermuda 120 V 60 Hz	B	• Macao 200 V 50 Hz	G	• Taiwan 110 V 60 Hz	B, I
• Botswana 231 V 50 Hz	G	• Madagascar 127/220 V 50 Hz	J	• Tanzania 230 V 50 Hz	G
• Brazil 110/220 V 60 Hz	B, G	• Malawi 230 V 50 Hz	G	• Tonga 240 V 50 Hz	I
• Brunei 240 V 50 Hz	G	• Malaysia 240 V* 50 Hz	G	• Trinidad & Tobago	
• Cameroon 220 V 50 Hz	G	• Maldives 230 V 50 Hz	G, J, L	• 115 V 60 Hz	B
• Canada 120 V 60 Hz	B	• Malta 240 V 50 Hz	G	• Tunisia 127/220 V 50 Hz	L
• Cape Verde 220 V 50 Hz	F	• Man 240 V 50 Hz	G	• Uganda 240 V 50 Hz	G
• Cayman Islands 120 V 60 Hz	B	• Mauritius 230 V 50 Hz	G	• United Arab Emirates	
• Chile 220 V 50 Hz	L	• Montenegro 220 V 50 Hz	J	• 220 V* 50 Hz	G
• Chine 220 V 50 Hz	I	• Montserrat 230 V 60 Hz	B	• *Ajman & Sharjah 230 V	
• Colombia 110 V 60Hz	B	• Netherlands Antilles		• United Kingdom 230 V 50 Hz	G
• Costa Rica 120 V 60 Hz	B	• 127/220 V* 50 Hz	B	• United States of America	
• Cyprus 240 V 50 Hz	G	• *St. Martin 120 V 60 Hz		• 120 V 60 Hz	B
• Dominique 230 V 50 Hz	G	• New Zealand 240 V 50 Hz	I	• Uruguay 220 V 50 Hz	I, L
• Ecuador 120-127 V* 60 Hz	B	• Niger 220 V 50 Hz	B	• Venezuela 120 V 60 Hz	B
• *120/240 V in some rural areas		• Nigeria 230 V 50 Hz	G	• Virgin Islands (U.S.)	
• Ethiopia 220 V 50 Hz	J, L	• Oman 240 V 50 Hz	G	• 110 V 60 Hz	B
• Fiji 240 V 50 Hz	I	• Panama 110 V* 60 Hz	B, I	• Zambia 220 V 50 Hz	G
• Gambia 220 V 50 Hz	G	• *Panama City 120 V		• Zimbabwe 220 V 50 Hz	G
• Ghana 230 V 50 Hz	G	• Papua New Guinea			
• Gibraltar 240 V 50 Hz	G	• 240 V 50 Hz	I		
• Grenada 230 V 50 Hz	G	• Philippines 110/220 V* 60 Hz	B, I		
• Guam 110 V 60 Hz	B	• *Manila 115/230 V			
• Guatemala 120 V 60 Hz	B, G, I	• Puerto Rico 120 V 60 Hz	B		
• Guyana 110 V 60 Hz	B, G	• Qatar 240 V 50 Hz	G		
• Honduras 110 V 60 Hz	B	• Rwanda 220 V 50 Hz	J		
• Hong Kong 230 V 50 Hz	G	• Salvador 115 V 60 Hz	B, G,		
• Iraq 220 V 50 Hz	G		I, J, L		
• Ireland 220 V 50 Hz	G	• Samoa 230 V 50 Hz	I		
• Italy 127/220 V 50 Hz	L	• Saudi Arabia 127 V 60 Hz	B, G		
• Jamaica 110 V 50 Hz	B	• Serbia 220 V 50 Hz	J		

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

